

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 53 (1956)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** La vie de nos sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

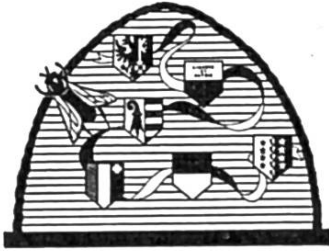
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



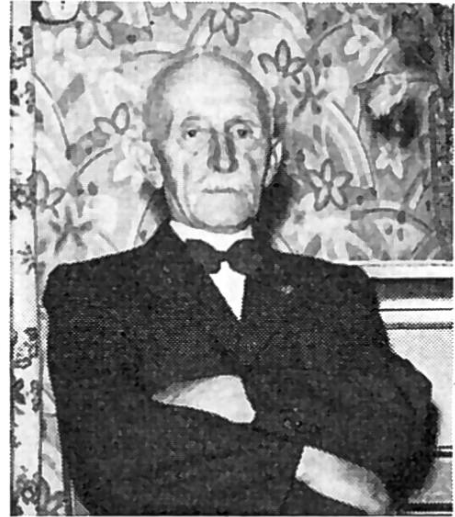
## LA VIE DE NOS SECTIONS

### Nécrologie

#### † Louis Alfred Dubois

Le doyen des apiculteurs des Montagnes neuchâteloises n'est plus. Au bel âge de 92 ans, notre ami Alfred s'en est allé rejoindre son épouse qui une dizaine de jours avant lui l'avait précédé dans l'au-delà.

C'est sans doute ce coup fatal, mettant fin à une longue vie passée en commun qui faucha cet homme dont les facultés étaient restées intactes, au physique comme au moral. Fervant chrétien, il appréciait tous trésors que le Créateur a si bien dispersé dans la nature. Sans être un apiculteur de classe, il se passionnait pour son petit rucher qu'il menait de front avec la culture des fleurs d'agrément et médicinales. Fidèle en toute chose, c'était un membre dévoué, toujours présent à toutes les manifestations de sa société. Aussi, c'est avec un profond regret que ses collègues lui adressent ici un dernier hommage et expriment à sa famille leur profonde sympathie.



M. L.

#### † Jean Luginbühl (1878-1955)

Quand vous parvient l'affligeante nouvelle de la disparition d'un ami, on se reporte aussitôt à l'ultime entrevue. A. L. remontait la rue de la Gare, lentement, gravement, suivant ponctuellement le trottoir, manteau simplement jeté sur les épaules, manches ballantes ; visage penché, absorbé, un brissago au bec d'où s'envolaient de régulières bouffées. — Il eut quelque peine à me reconnaître. Devant mon étonnement, il expliqua : « Je n'y vois plus guère, mon pauvre vieux. C'est vraiment la fin. » — « Tout de même ! A part tes pauvres yeux, tu me parais bâti à chaux et à sable. » — « Peut-être ? Mais, quand on n'y voit plus... pas très intéressant, tu sais. » Et chacun s'en fut de son côté. Lui allait rejoindre ses fidèles, à la même table de certain café, sûr de les y retrouver et d'engager avec eux un



de ces savoureux colloques où l'actualité locale, régionale, communale et internationale est décortiquée sans ménagements, avec une totale liberté. Charme des petites villes où tout se connaît promptement, où chacun se montre tel qu'il est,

où le bluff est radicalement proscrit, où l'on sait encore goûter la simplicité et l'amitié.

Membre du comité de section dès 1918, caissier de 1921 à 1931, il ne manqua point de faire bénéficier la communauté de son expérience administrative consommée. C'est lui qui introduisit ces listes de membres par localités et par ordre alphabétique, préconisées aussitôt par l'administrateur de l'époque et seules admises depuis lors.

Depuis un temps immémorial, les apiculteurs d'Aigle pratiquent l'apiculture pastorale. Ils se groupent pour cela, selon leurs affinités, en associations amicales, dans lesquelles une étroite collaboration est de rigueur. J. Luginbühl pratiquait ce sport de haut goût avec son inséparable ami Arnold de Siebenthal. C'est donc une grande page qui se tourne. Que de bons moments passés là-haut sur l'Alpe, que de bons dimanches vécus entre amis ! Au Parchet, par exemple dans la forêt voisine, avait été organisé un de ces coins, pouvu d'une table, de bancs et d'un foyer ultra-rustiques, baptisé « la cuisine » et qui fut le témoin d'agapes heureuses, inoubliables. Liquides et solides, tout était mis en commun. Et bissacs bien garnis, comme on le pense bien. — Les propos les plus anodins comme les vérités les plus crues étaient rehaussés du sel de l'esprit et toujours empreints d'amitié. C'est cela aussi l'apiculture, heureusement. Il arrivait fort souvent que l'on passât la nuit sur le foin afin de pouvoir jouir, dès l'aube, des frémissantes sorties des abeilles, scruter leurs allées et venues.

Esprit volontiers caustique, J. Luginbühl savait manier l'ironie, de l'événement et des choses faire jaillir le sens profond, imprévu et comique ; plein d'humour alerte mais gentil. — Ami Lugin, maintenant par « ces chemins de toute la terre » où nous engagerons tous un jour, chacun à notre tour, nous ne saurions t'oublier.

*Ed. Fankhauser.*

## Communiqués

### Fédération jurassienne des Sociétés d'apiculture

Communication du caissier.

Mesdames, Messieurs chers collègues apiculteurs,

Comme chaque année au début d'avril vous avez *tous* reçu un bulletin de versement. Celui-ci sert à payer l'assurance loque et noséma pour 1956, soit la somme de Fr. 0,40 par colonie.

Par avance je remercie et suis reconnaissant à tous ceux qui utiliseront ce mode de paiement, ceci évitera l'envoi de nombreux remboursements au mois d'août.

Un merci tout spécial également à ceux qui avaient payé l'assurance avant la réception du dit bulletin, ce dernier ne doit pas être considéré comme une réclamation de ma part, il n'y a d'autre part aucune indication de ce genre dans l'envoi. Que chacun comprenne le gros travail de préparation pour l'envoi des 1200 lettres sans encore le compliquer en triant ceux qui auraient déjà payé. On peut très bien utiliser ce bulletin l'année suivante. Que ceux qui m'ont écrit à ce sujet veuillent trouver ici une réponse à leur missive.

En souhaitant à tous une généreuse saison apicole, je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs chers collègues apiculteurs, mes amicales salutations.

Le caissier de la F.J.S.A. : *A. Eicher.*

### Section du Val-de-Travers

Par suite du décès de son cher président, M. Louis Loup, notre section devait pourvoir à son remplacement. Elle le fit lors de son assemblée du 7 avril 1956 à Fleurier et le nouveau comité qui présidera dorénavant aux destinées de notre section est ainsi constitué :

Président : Hermann Joseph, Fleurier.

Secrétaire-caissier : Demarchi Robert, Môtiers.

Secrétaire aux verbaux : Jacot Jean-Claude, Couvet.

Assesseurs : Troesch Walter, Buttes ; Michet Arthur, Les Verrières ; Vaucher Alfred, Boveresse.

Notre section se propose également d'organiser durant ces prochains mois, un cours pour débutants destiné à tous ceux que l'apiculture intéresse.

Le secrétaire-caissier : *R. D.*

### **Section Jura-Nord**

La station de fécondation du « Fer à Cheval », les Rangiers, sera ouverte le samedi 2 juin 1956. Les ruchettes sont à faire parvenir ou à remettre directement à M. René Membrez, Develier, à la date ci-dessus, jusqu'à 18 heures. Pour les autres détails et conditions, voir la circulaire de l'année 1955. Des cours d'élevage de reines sous le patronage de la commission de la station seront organisés au mois de juin. Nous reviendrons plus en détail sur ces différents points dans le prochain journal du mois de juin.

*La commission de la station.*

## **Comptes rendus**

### **Assemblée générale de la Société d'apiculture du Jura-Nord**

Sous la dynamique présidence de M. Louis Gassmann s'est tenue à Delémont l'assemblée annuelle de la Société d'apiculture du Jura-Nord. Une assemblée si bien revêtue doit encourager le comité à persévérer dans la voie qu'il s'est tracée. M. le président dans son rapport d'activité nous rappela que l'année écoulée avait été marquée par l'application du traitement au « Folbex » pour débarrasser nos ruchers de l'acariose. Le résultat est satisfaisant, bien que deux foyers aient été découverts dernièrement. M. Gassmann déplora que le travail de nos apiculteurs n'ait pas été récompensé par une récolte et il sut en des termes chaleureux engager chacun à persévérer dans son noble idéal.

M. Laederach, inspecteur, fournit le rapport sur l'état de santé des colonies des membres de la section. Celui-ci s'améliore constamment et cette perspective réjouit chaque apiculteur. Les comptes sont présentés par le dévoué caissier, M. P. Schaller ; ils accusent un reliquat actif de 75 francs environ. Le caissier est remercié pour son travail et sa bonne gestion. Au chapitre des nominations, le comité actuel fut réélu en bloc. L'assemblée voulait par là montrer la confiance qu'elle a en ses organes dirigeants et combien elle appréciait ses services. — Un gobelet de vétéran fut remis à M. L. Berdat pour 35 ans d'activité. Le jubilaire fut félicité par le président en des termes que chacun ressentit intimement. Un tel attachement à la société valait bien la petite manifestation de gratitude faite à M. Berdat.

Chacun attendait avec impatience la conférence de M. Schneider du Liebefeld sur le noséma. En voici l'essentiel : Presque tous les ruchers souffrent plus ou moins de cette maladie. Elle est provoquée par des spores qui se logent dans les tubes de Malpighi. Il faut donc éviter de toucher aux ruches dont les abeilles ne sont pas sorties, afin que les excréments ne soient pas déposés dans la ruche. En aucun cas l'apiculteur ne peut donner un diagnostic de noséma sans avoir soumis l'intestin de ses abeilles à un examen microscopique. Le conférencier attira l'attention de chacun sur le fait qu'une année pluvieuse est toujours suivie d'une augmentation de la maladie. De plus, l'exposition du rucher est essentielle, la chaleur empêchant le développement du noséma. L'exposé est agrémenté de clichés choisis et qui souvent vont encore au-delà des paroles du conférencier,

laissant le soin à chacun de faire ses propres réflexions. Actuellement on ne connaît pas de produit pouvant venir à bout de la maladie comme c'est le cas pour l'acariose. Il ressort des études qui ont été faites que c'est le sucre qui est le meilleur nourrissage et que bien des produits mis sur le marché ne donnent que peu si pas du tout d'amélioration. Les meilleurs remèdes sont encore :

1. Rucher bien placé et ensoleillé.
2. Pas de dérangement prématuré des ruches.
3. Eviter le nourrissage tardif en automne.

Chacun suivit avec intérêt l'exposé de M. Schneider. La discussion qui suivit fut abondamment utilisée et témoigna une fois de plus de la belle vitalité de la société.

*P. Cordey.*

### **Fédération fribourgeoise d'apiculture**

Alors que la nature commence à s'éveiller, que le printemps respire de toutes parts, la ruche elle aussi se secoue de son sommeil hivernal et bientôt les abeilles vont s'approcher des trous de vol, pour fleurir le temps meilleur.

A son instar, la Fédération cantonale d'apiculture se réunit en assemblée printanière pour prendre connaissance des travaux accomplis et surtout pour tracer le programme d'activité.

C'est ainsi que jeudi dernier, le président cantonal, M. Joseph *Dietrich*, eut le plaisir de saluer une nombreuse assistance au Café Romand à Fribourg, particulièrement M. Marcel Porchet, représentant du Département cantonal de l'agriculture, et M. Edouard Gremaud, secrétaire de l'Union des paysans fribourgeois.

Le rapport présidentiel toujours très écouté et présenté par M. Dietrich relate fidèlement les initiatives prises par l'Association et par ses sociétés affiliées, dans les districts. Le contrôle des miels a été demandé par de nombreux apiculteurs, et Fribourg occupe la première place dans la Romandie, rapport au nombre des apiculteurs inscrits et des quantités de miel contrôlées.

L'inspecteur romand des ruchers, M. Monney, de la Vounaise, outre son art et ses talents pour la cause apicole, est encore le dévoué secrétaire-caissier de notre Fédération fribourgeoise. Il présenta les comptes de l'exercice 1955 qui se soldent par un léger boni. La fortune de la Fédération est de quelque sept mille francs. Après rapport des vérificateurs, les comptes furent agréés unanimement.

Pour lutter efficacement contre les maladies des abeilles, particulièrement contre l'acariose, la Fédération a mis au point un procédé scientifique, en collaboration avec l'Etablissement fédéral de Liebefeld, section apiculture. Un règlement a été mis sur pied, d'un commun accord avec la Commission technique apicole de l'Union des paysans fribourgeois. Le traitement préventif au moyen du papier fumigène « Folbex » se répète huit fois dans les ruches et l'on a ensuite la certitude que les abeilles sont indemnes. Selon un cycle, tous les ruchers furent traités à tour de rôle dans les districts ; en 1956, ce traitement est rendu obligatoire dans les districts de la Gruyère, de la Glâne et de la Veveyse. Durant ces traitements, l'exportation et l'importation d'abeilles dans ces districts sont formellement interdites. Par contre, le ban est levé dans les districts de la Broye, du Lac, de la Sarine et de la Singine. C'est M. *Porchet* qui rapporta sur les travaux accomplis en 1955, comme aussi sur le mode de procéder pour 1956. Le Département cantonal de l'agriculture collabore efficacement à cette lutte si nécessaire.

L'assemblée émit le vœu qu'une autre grave maladie de nos abeilles, le noséma, soit aussi indemnisée par la Caisse cantonale d'assurance. Les apiculteurs consentiront certes au sacrifice nécessaire pour arriver à assainir tous nos ruchers et à lutter systématiquement aussi contre ce mal pernicieux. Des pourparlers sont entamés avec l'autorité cantonale comme aussi avec le Service vétérinaire fédéral.

Dans son programme d'activité, la Fédération a inscrit pour 1956, outre de nombreux cours, conférences et démonstrations pratiques, un concours de ruchers dans les districts de la Broye, de la Sarine, du Lac, sous les auspices de la Société romande d'apiculture, concours qui s'étendra également aux régions limitrophes de notre grand canton voisin, c'est-à-dire aux régions de Payerne et à Avenches.

L'assemblée procéda encore à un échange de vues sur la réorganisation de la Centrale romande pour la vente des miels et sur l'obtention éventuelle de sucre dédouané pour le nourrissage des abeilles.

M. Fortuné *Ridoux*, vice-président de la Fédération, se fit l'interprète de toute la réunion pour remercier l'autorité cantonale de son appui si tangible envers l'apiculture fribourgeoise ; il dit également sa reconnaissance au président cantonal, M. Joseph Dietrich qui, depuis plus d'un quart de siècle, est le pilote souriant et combien avisé de la Fédération fribourgeoise d'apiculture. Il recommanda aussi aux apiculteurs de s'abonner à la presse agricole, notamment au « Paysan fribourgeois ».

Au nom de l'Union des paysans fribourgeois, M. Edouard *Gremaud* offrit les traditionnelles « quatre heures » et les félicitations et les vœux de prospérité de notre organisation centrale à l'égard de tous les apiculteurs de notre cher canton.

## Convocations

### Section des Alpes

L'assemblée générale de printemps des « Alpes » aura lieu le *dimanche 3 juin 1956, à 14 heures, à Vevey, à l'hôtel Touring et Gare (Entrée par l'Avenue)*.

*Ordre du jour* : 1. Admission de nouveaux membres. 2. Lecture du procès-verbal de la séance d'hiver. 3. Rapport succinct des délégués à l'A. D. de la S. A. R. du 10 mars 1956. 4. Programme d'activité à assigner aux groupes durant la campagne 1956. 5. Communications éventuelles du président. 6. Propositions individuelles.

Le comité espère — si le temps est favorable, bien entendu — que les collègues de l'endroit permettront la visite d'un ou deux ruchers locaux ; ce qui apporte toujours un intérêt évident.

Dans le cas contraire, il y sera suppléé par une courte causerie, introduite par M. A. Cherix, et relative aux moyens à recommander pour éviter l'excès d'humidité dans les ruches au printemps, ainsi que la lutte contre les fourmis.

Chers sociétaires, retenez bien la date du 3 juin et réservez-la à votre section. Apportez-y non seulement votre présence, mais aussi vos suggestions, remarques, etc.

Du 20 avril 1956.

Pour le comité : *A. Porchet*, secrétaire.

### Groupe régional de Chardonne

(Vevey, Corseaux, Corsier, etc.)

Reconstitué le 15 avril, il rebat vigoureusement des ailes et vous convie à une première rencontre de printemps, le *dimanche 6 mai, à 14 heures*. Rendez-vous à la *station de CLIES*. Visite des ruchers voisins. Démonstrations diverses, notamment avec le nitrate d'ammonium. — Qu'on se le dise et qu'on resserre les rangs, — adonque.

*Cp.*

<b>CAFÉ RESTAURANT VAUDOIS</b>	Mets et vins connus au loin
Riponne-Valentin <b>Lausanne</b>	Téléphone 23 63 63 <b>R. Hottinger</b>

## Société d'apiculture de Lausanne

L'Amicale du mois de mai est remplacée par une manifestation pratique le samedi 19 mai à 14 h. 30, au rucher de M. *Louis Pache*, à *Vers-chez-les-Blanc*. que nous remercions bien vivement de mettre son installation au service de la société. — Rendez-vous au Chalet-à-Gobet, à la halte du tram Lausanne-Moudon.

*Le comité.*

## Section de Martigny

L'assemblée générale annuelle aura lieu le dimanche 6 mai 1956, à 14 heures, à la Grande Salle communale de Martigny-Bourg.

L'ordre du jour sera communiqué personnellement à chaque membre.

L'assemblée sera suivie d'une conférence donnée par M. *Soavi* sur le sujet suivant : « Comment mener le rucher pour obtenir le meilleur rendement possible ? »

Magnifique tombola.

Pour le comité : *R. Flückiger*, secrétaire.

## Société Genevoise d'Apiculture

Réunion amicale mensuelle, le lundi 14 mai 1956, local Café de la Grappe Genevoise, rue Cornavin 4, à 20 h. 30 précises. Sujet : Les travaux du mois : Pourquoi élever des reines ? Comment et par quelles méthodes faire cet élevage ?

*Le Comité.*

A vendre : 3 ruches Dadant complètes, en plein rapport, belles reines 1955. Prix avantageux. S'adresser à

Pharmacie Dessonnaz, Péroles 23, Fribourg.

## A DISPOSITION DES SECTIONS ET DE LEURS MEMBRES

Insigne de la Romande	la pièce	<b>Fr. 1.70</b>
Diplôme d'honneur	>	<b>1.50</b>
Carte correspondance couleur	la douz.	> <b>1.50</b>
Cahier de comptabilité	la pièce	> <b>2.50</b>
Table des matières du Bulletin		> <b>1.—</b>
Collection du Journal suisse d'apiculture	l'année	> <b>5.—</b>
Panonceau réclame	la pièce	> <b>1.—</b>
Brochures sur < LE MIEL >	la douz.	> <b>1.50</b>
	le cent	> <b>12.—</b>

Pour éviter les frais d'un remboursement, passez vos commandes en versant le montant correspondant au compte de chèques postaux II 1480, Société romande d'apiculture, Lausanne, et en indiquant au verso du coupon le détail de la commande.